

# Uradni list

## Evropske unije

# L 187

Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Zvezek 48

19. julij 2005

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 1152/2005 z dne 18. julija 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave .....	1
		Uredba Komisije (ES) št. 1153/2005 z dne 18. julija 2005 o začetku razpisnega postopka za prodajo vinskega alkohola za uporabo v obliki bioetanola v Skupnosti .....	3
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 1154/2005 z dne 18. julija 2005 o prilagoditvi oznak in poimenovanj nekaterih proizvodov iz Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 1784/2003 o skupni ureditvi trga za žita .....</b>	<b>11</b>
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 1155/2005 z dne 18. julija 2005 o spremembi in popravku Uredbe (ES) št. 1419/2004 o nadaljevanju uporabe Večletnih sporazumov o financiranju in Letnih sporazumov o financiranju, sklenjenih med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko skupnost, na eni strani in Češko republiko, Estonijo, Madžarsko, Latvijo, Litvo, Poljsko, Slovaško in Slovenijo na drugi strani, ter o predvidevanju določenih odstopanj od Večletnih sporazumov o financiranju in od uredb Sveta (ES) št. 1266/1999 ter (ES) št. 2222/2000 .....</b>	<b>14</b>
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 1156/2005 z dne 18. julija 2005 o prepovedi lova na okroglonosega repaka na območjih VIII, IX, X, XII in XIV (vod Skupnosti in mednarodnih vod) s plovili, ki plujejo pod špansko zastavo .....</b>	<b>16</b>
		Uredba Komisije (ES) št. 1157/2005 z dne 18. julija 2005 o določitvi proizvodnih in uvoznih cen Skupnosti za nageljne in vrtnice z namenom uporabe uvoznega režima za nekatere cvetličarske proizvode s poreklom iz Jordanije .....	18
	II	<i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
		<b>Svet</b>	
		2005/512/ES:	
	★	<b>Sklep Sveta z dne 12. julija 2005 o spremembi Sklepa 1999/70/ES o zunanjih revizorjih nacionalnih centralnih bank glede zunanjega revizorja De Nederlandsche Bank .....</b>	<b>20</b>

(Nadaljevanje na naslednji strani)

**Komisija**

2005/513/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 11. julija 2005 o usklajeni uporabi radijskega spektra v frekvenčnem pasu 5 GHz za izvedbo brezžičnih dostopovnih sistemov, vključno z radijskimi lokalnimi omrežji (WAS/RLAN) (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 2467) <sup>(1)</sup> .....** 22

2005/514/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 13. julija 2005 o spremembi Odločbe 96/609/ES o posebnih pogojih za uvoz ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva s poreklom iz Slonokoščene obale glede pristojnega organa in vzorca zdravstvenega spričevala (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 2584) <sup>(1)</sup> .....** 25

2005/515/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 14. julija 2005 o spremembi Odločbe 2004/292/ES o uvedbi sistema TRACES in spremembi Odločbe 92/486/EGS (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 2663) <sup>(1)</sup> .....** 29



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1152/2005****z dne 18. julija 2005****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 19. julija 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. julija 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 18. julija 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	55,6
	096	42,0
	999	48,8
0707 00 05	052	68,5
	999	68,5
0709 90 70	052	69,0
	999	69,0
0805 50 10	388	61,3
	524	71,9
	528	62,0
	999	65,1
0808 10 80	388	84,1
	400	91,6
	404	59,2
	508	77,7
	512	79,5
	528	56,9
	720	73,3
	804	85,0
	999	75,9
0808 20 50	388	78,0
	512	38,3
	528	55,9
	800	31,4
	999	50,9
0809 10 00	052	157,2
	999	157,2
0809 20 95	052	301,3
	400	311,4
	999	306,4
0809 30 10, 0809 30 90	052	136,8
	999	136,8
0809 40 05	624	111,9
	999	111,9

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1153/2005

z dne 18. julija 2005

## o začetku razpisnega postopka za prodajo vinskega alkohola za uporabo v obliki bioetanola v Skupnosti

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

1. Z razpisnim postopkom pod številko 2/2005 ES se začne v Skupnosti prodaja vinskega alkohola za uporabo v obliki bioetanola.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino <sup>(1)</sup> in zlasti člena 33 Uredbe,

Alkohol izhaja iz destilacij, določenih v členu 35 Uredbe (EGS) št. 822/87 in v členih 27, 28 in 30 Uredbe (ES) št. 1493/1999, in ga zadržijo intervencijske agencije držav članic.

ob upoštevanju naslednjega:

2. Celotna količina za prodajo znaša 699 946,698 hektolitrov alkohola pri 100 vol %, ki se razdeli na:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1623/2000 z dne 25. julija 2000 o določitvi podrobnih izvedbenih pravil za Uredbo (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino, kar zadeva tržne mehanizme <sup>(2)</sup>, določa med drugim podrobna izvedbena pravila glede odprodaje zaloga alkohola, pridobljenih po destilacijah, kakor so določene v členih 35, 36 in 39 Uredbe Sveta (EGS) št. 822/87 z dne 16. marca 1987 o skupni tržni ureditvi za vino <sup>(3)</sup> in v členih 27, 28 in 30 Uredbe (ES) št. 1493/1999 in ki jih intervencijske agencije zadržijo.
- (2) Razpisni postopek za vinski alkohol za izključno uporabo v obliki bioetanola v sektorju goriva v Skupnosti je treba organizirati v skladu s členom 92 Uredbe (ES) št. 1623/2000 z namenom zmanjšanja zaloge vinskega alkohola v Skupnosti in zagotovitve nadaljevanja dobave za podjetja, ki so odobrena v skladu s členom 92 Uredbe (ES) št. 1623/2000.
- (3) Od 1. januarja 1999 in v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2799/98 z dne 15. decembra 1998 o vzpostavitvi kmetijsko-monetarne ureditve za EUR <sup>(4)</sup> morajo biti ponudbene cene in varščine izražene v EUR in plačila izvršena v EUR.
- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za vino –
- (a) serijo pod številko 10/2005 ES količine 100 000 hektolitrov alkohola pri 100 vol %,
- (b) serijo pod številko 11/2005 ES količine 50 000 hektolitrov alkohola pri 100 vol %,
- (c) serijo pod številko 12/2005 ES količine 100 000 hektolitrov alkohola pri 100 vol %,
- (d) serijo pod številko 13/2005 ES količine 100 000 hektolitrov alkohola pri 100 vol %,
- (e) serijo pod številko 14/2005 ES količine 50 000 hektolitrov alkohola pri 100 vol %,
- (f) serijo pod številko 15/2005 ES količine 100 000 hektolitrov alkohola pri 100 vol %,
- (g) serijo pod številko 16/2005 ES količine 100 000 hektolitrov alkohola pri 100 vol %,
- (h) serijo pod številko 17/2005 ES količine 50 000 hektolitrov alkohola pri 100 vol %,
- (i) serijo pod številko 18/2005 ES količine 41 331,79 hektolitrov alkohola pri 100 vol %
- (j) serijo pod številko 19/2005 ES količine 8 614,908 hektolitrov alkohola pri 100 vol %

<sup>(1)</sup> UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1795/2003 (UL L 262, 14.10.2003, str. 13).

<sup>(2)</sup> UL L 194, 31.7.2000, str. 45. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 616/2005 (UL L 103, 22.4.2005, str. 15).

<sup>(3)</sup> UL L 84, 27.3.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1493/1999.

<sup>(4)</sup> UL L 349, 24.12.1998, str. 1.

3. Lokacija in referenčni podatki kadi, ki sestavljajo serijo, volumen alkohola iz vsake kadi, delež alkohola in lastnosti alkohola so navedeni v Prilogi I te uredbe.

4. Samo podjetja, ki so odobrena v skladu s členom 92 Uredbe (ES) št. 1623/2000, lahko sodelujejo v razpisnem postopku.

#### Člen 2

Prodaja se izvaja v skladu z določbami iz členov 93, 94, 94b, 94c, 94d, 95 do 98, 100 in 101 Uredbe (ES) št. 1623/2000 in člena 2 Uredbe (ES) št. 2799/98.

#### Člen 3

1. Ponudbe morajo biti predložene intervencijskim agencijam, ki imajo alkohol, navedenim v Prilogi II, in poslane tem intervencijskim agencijam s priporočenim pismom.

2. Ponudbe se dajo v zapečateni dvojno kuverto, notranja kuverta mora imeti navedbo „Ponudba – razpis za uporabo bioetanola v Skupnosti, št. 2/2005 ES“, zunanja kuverta mora biti naslovljena na zadevno intervencijsko agencijo.

3. Ponudbe morajo prispeti na zadevno intervencijsko agencijo najpozneje do 26. avgusta 2005 do 12. ure (po bruseljskem času).

#### Člen 4

1. Ponudbe bodo sprejemljive le, če bodo v skladu s členi 94 in 97 Uredbe (ES) št. 1623/2000.

2. Ponudbi je treba priložiti:

(a) pri zadevni intervencijski agenciji, ki ima zadevni alkohol, dokaz o predložitvi varščine 4 EUR na hektoliter alkohola pri 100 vol %;

(b) navedbo države članice ali držav članic končne uporabe alkohola in obveznost ponudnika, da bo spoštoval ta namembni kraj;

(c) ime in naslov ponudnika, sklic na obvestilo o razpisu, predlagano ceno, izraženo v EUR na hektoliter alkohola pri 100 vol %;

(d) obveznost ponudnika, da bo spoštoval vse določbe zadevnega razpisa;

(e) izjava ponudnika, s katero:

(i) se odpoveduje vsem reklamacijam glede kakovosti izdelka, ki mu je morebitno dodeljen, in glede njegovih lastnosti;

(ii) sprejme, da se podredi vsakemu nadzoru namembnega kraja in uporabe alkohola;

(iii) sprejema, da je njihova odgovornost, da zagotovijo dokaz glede uporabe alkohola v skladu s pogoji, določenimi v zadevnem obvestilu o razpisu.

#### Člen 5

1. Sporočila iz člena 94a Uredbe (ES) št. 1623/2000, ki zadevajo razpisni postopek iz te uredbe, se posredujejo Komisiji na naslov, naveden v Prilogi III te uredbe.

2. Poleg informacij iz člena 94a Uredbe (ES) št. 1623/2000 sporočila iz odstavka 1 za vsako ponudbo jasno navajajo:

(a) ali je ponudba sprejemljiva;

(b) če je ponudba nesprejemljiva, kateri od pogojev iz člena 94 Uredbe (ES) št. 1623/2000 niso bili izpolnjeni.

#### Člen 6

Formalnosti glede jemanja vzorcev so določene v členu 98 Uredbe (ES) št. 1623/2000.

Intervencijska agencija zagotovi vse koristne podatke o lastnostih alkohola za prodajo.

Vsaka zainteresirana stranka lahko dobi, če se obrne na zadevno intervencijsko agencijo, vzorce alkohola za prodajo, ki jih odvzame predstavnik zadevne intervencijske agencije.

#### Člen 7

1. Intervencijske agencije držav članic, ki skladiščijo alkohol za prodajo, uvedejo ustrezen nadzor nad naravo alkohola ob končni uporabi. V ta namen:

(a) se lahko smiselno zatečejo k določbam iz člena 102 Uredbe (ES) št. 1623/2000,

Člen 8

Države članice najpozneje do 30. septembra 2005 obvestijo Komisijo o nazivu in naslovu vsakega ponudnika, ki ustreza določeni ponudbi.

(b) lahko začnejo z nadzorom vzorcev s pomočjo analize z jedrsko magnetno resonanco, da preverijo naravo alkohola ob končni uporabi.

Člen 9

2. Stroški nadzora iz odstavka 1 gredo v breme podjetij, katerim je alkohol prodan.

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. julija 2005

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

---

## PRILOGA I

## RAZPISNI POSTOPEK ZA ALKOHOL ZA UPORABO V OBLIKI BIOETANOLA V SKUPNOSTI

## št. 2/2005 ES

Kraj skladiščenja, količina in lastnosti alkohola za prodajo

Država članica in št. serije	Lokacija	Število kadi	Količina v hektolitrih alkohola pri 100 vol %	Sklic na Uredbo (ES) št. 1493/1999 (členi)	Sklic na Uredbo (EGS) št. 822/87 (členi)	Vrsta alkohola
Španija Št. serije 10/2005 ES	Tarancón	A-1	24 629	27		Surovi
		A-3	24 751	27		Surovi
		B-3	24 858	27		Surovi
		B-4	19 247	27		Surovi
		B-6	6 515	27		Surovi
	Skupaj		100 000			
Španija Št. serije 11/2005 ES	Tarancón	B-6	17 722	27		Surovi
		C-1	25 204	27		Surovi
		C-2	7 074	27		Surovi
	Skupaj		50 000			
Francija Št. serije 12/2005 ES	DEULEP Bld Chanzy 30800 Saint-Gilles-du-Gard	71	46 920	27		Surovi
		501	9 265	27		Surovi
		502	4 325	27		Surovi
		604	6 535	27		Surovi
		608	6 555	27		Surovi
		607	8 035	27		Surovi
		606	9 400	27		Surovi
		605	8 965	27		Surovi
	Skupaj		100 000			
Francija Št. serije 13/2005 ES	ONIVINS-Port-la-Nouvelle Entrepôt d'alcool Av. Adolphe-Turrel B.P. 62 11210 Port-la-Nouvelle	6	16 140	28		Surovi
		6	600	30		Surovi
		6	220	27		Surovi
		17	12 705	28		Surovi
		16	3 755	28		Surovi
		18	12 630	27		Surovi
		30	22 320	27		Surovi
		16	6 055	30		Surovi
		14	1 825	28		Surovi
13	11 640	30		Surovi		



Država članica in št. serije	Lokacija	Število kadi	Količina v hektolitrih alkohola pri 100 vol %	Sklic na Uredbo (ES) št. 1493/1999 (členi)	Sklic na Uredbo (EGS) št. 822/87 (členi)	Vrsta alkohola
		13	685	28		Surovi
		14	10 755	30		Surovi
		16	670	27		Surovi
	Skupaj		100 000			
Francija Št. serije 14/2005 ES	ONIVINS-Port-la-Nouvelle Entrepôt d'alcool Av. Adolphe-Turrel B.P. 62 11210 Port-la-Nouvelle	11	22 005	27		Surovi
		6	5 430	30		Surovi
		29	1 950	28		Surovi
		29	6 985	30		Surovi
		29	13 510	30		Surovi
		29	120	27		Surovi
	Skupaj		50 000			
Italija Št. serije 15/2005 ES	Dister-Faenza (RA)	124A-170A- 171A-176A- 178A	8 440	30		Surovi
	Mazzari-S. Agata sul Santerno (RA)	5A-8A-10A	34 000	27		Surovi
	Caviro-Faenza (RA)	16A-17A-19A	36 300	27		Surovi
	Villapana-Faenza (RA)	4A-8A-9A	18 000	27		Surovi
	Bonollo U.-Conselve (PD)	1A	320	30		Surovi
	Cantine Soc. Venete-Ponte di Piave (TV)	14A	320	30		Surovi
	I.C.V.-Borgoricco (PD)	5A	1 300	27		Surovi
	Tampieri-Faenza (RA)	2A-9A	1 320	27		Surovi
	Skupaj		100 000			
Italija Št. serije 16/2005 ES	Dister-Faenza (RA)	124A	1 560	30		Surovi
	Cipriani-Chizzola di Ala	30A	9 000	27		Surovi
	S.V.A.-Ortona (CH)	17A-18A	3 300	27		Surovi
	Bonollo-Paduni (FR)	17A-34A-35A	34 140	27		Surovi
	Di Lorenzo-Ponte Valleceppi (PG)	1A-18A-21A- 22A	14 600	27+30		Surovi
	D'Auria-Ortona (CH)	1A-4A-9A-11A- 12A-29A-61A	10 000	27		Surovi
	Deta-Barberino Val d'Elsa (FI)	5A	1 900	27		Surovi
	Balice-Valenzano (BA)	47A-48A-59A	16 000	30		Surovi

Država članica in št. serije	Lokacija	Število kadi	Količina v hektolitrih alkohola pri 100 vol %	Sklic na Uredbo (ES) št. 1493/1999 (členi)	Sklic na Uredbo (EGS) št. 822/87 (členi)	Vrsta alkohola
	Balice Dist.-Mottola (TA)	3A	1 500	27		Surovi
	De Luca-Novoli (LE)	18A	8 000	27		Surovi
	Skupaj		100 000			
Italija	Bertolino-Partinico (PA)	6A-12A-34A	28 000	27+30		Surovi
Št. serije 17/2005 ES	Gedis-Marsala (TP)	12A-15A-18A-21A	9 600	27		Surovi
	Trapas-Marsala (TP)	2A-14A-16A	8 000	30		Surovi
	S.V.M.-Sciaccia (AG)	1A-2A-3A-23A-24A-34A	2 000	27		Surovi
	Enodistil-Alcamo (TP)	22A	2 400	30		Surovi
	Skupaj		50 000			
Grčija	ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΡΩΝ — (ΒΑΡΕΑ ΜΕΓΑΡΩΝ) [Ambelourgikos Syneterismos Megaron — (Varea Megaron)]	B1	543,42		35	Surovi
Št. serije 18/2005 ES		B2	550,83		35	Surovi
		B3	556,14		35	Surovi
		B4	556,16		35	Surovi
		B5	555,90		35	Surovi
		B6	550,60		35	Surovi
		10	914,43		35	Surovi
		B9	550,04		35	Surovi
		B10	553,72		35	Surovi
		B11	554,60		35	Surovi
		B12	554,50		35	Surovi
		B13	556,91		35	Surovi
		B14	551,86		35	Surovi
		B15	547,57		35	Surovi
		B16	910,55	27	35	Surovi
		3	851,86	27		Surovi
		4	894,58	27		Surovi
		5	894,83	27		Surovi
		6	871,50	27		Surovi
		7	898,94	27		Surovi
		14	864,99	27		Surovi
		15	893,13	27		Surovi
		1	873,77	27		Surovi
		2	885,55	27		Surovi

Država članica in št. serije	Lokacija	Število kadi	Količina v hektolitrih alkohola pri 100 vol %	Sklic na Uredbo (ES) št. 1493/1999 (členi)	Sklic na Uredbo (EGS) št. 822/87 (členi)	Vrsta alkohola
		8	904,07	27		Surovi
		9	863,37	27		Surovi
		B7	544,88	27		Surovi
		11	901,79	27		Surovi
		12	869,67	27		Surovi
		13	907,15	27		Surovi
		17	799,07	27		Surovi
	Π.Α. ΤΖΑΡΑ — (Δοκός Χαλκίδος) [P.A. Tzara — (Dokos Halkidos)]	4 016	179,58		35	Surovi
	E.A.S. ΠΑΤΡΩΝ — Ανθία Πατρών [E.A.S. Patron — Anthia Patron]	A1	856,07		35	Surovi
		A2	917,34		35	Surovi
		A3	747,20		35	Surovi
		A4	803,85		35	Surovi
		A5	577,07		35	Surovi
	E.A.S. ΑΤΤΙΚΗΣ — (ΠΙΚΕΡΜΙ) [E.A.S. Attikis — (Pikermi)]	1	917,80	27		Surovi
		2	917,58	27		Surovi
		3	919,35	27		Surovi
		4	903,82	27		Surovi
		5	751,82	27		Surovi
	ΟΙΝΟΠΟΙΗΤΙΚΟΣ ΣΥΝ/ΣΜΟΣ (ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ) ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ (ΓΙΑΛΟΒΑ ΠΥΛΙΑΣ) [Inopiitikos Syneterismos Messinias (Gialova Piliias)]	B74	836,47	27		Surovi
		B75	583,84	27		Surovi
		B76	724,92	27		Surovi
		B80	890,23	27		Surovi
		68	2 113,82	27		Surovi
		66	2 122,29	27		Surovi
		82	731,69	27		Surovi
		69	2 110,67	27		Surovi
	Skupaj		41 331,79			
Nemčija Št. serije 19/2005 ES	Papiermühle 16 D-37603 Holzminden	107	8 614,908	30		Surovi
	Skupaj		8 614,908			

---

*Priloga II***Intervencijske agencije, ki imajo alkohol, navedene v členu 3**

**Onivins-Libourne** – Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. (33-5) 57 55 20 00; teleks: 57 20 25; faks: (33 -5) 57 55 20 59)

**FEGA** – Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. (34) 913 476 466; faks: (34) 913 476 465)

**AGEA** – Via Torino 45, I-00184 Rim (tel. (39) 06 49499 714; faks: (39) 06 49499 761)

**O.Π.E.K.E.Π.E.** – Αχαρνών (Acharnon) 241, 10446 Atene, Grčija (tel. 210 212 4799; faks: 210 212 4791)

**Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)** – Deichmanns Aue 29, D-53179 Bonn (tel. 0049 228/6845-3386/3479, faks: 0049 228/6845-3794)

---

*Priloga III***Naslov iz člena 5**

Evropska komisija  
Generalni direktorat za kmetijstvo in razvoj podeželja, enota D-2  
Rue de la Loi, 200  
B-1049 Bruselj  
Faks: (32-2) 298 55 28  
Elektronski naslov: agri-market-tenders@cec.eu.int

---

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1154/2005****z dne 18. julija 2005****o prilagoditvi oznak in poimenovanj nekaterih proizvodov iz Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 1784/2003 o skupni ureditvi trga za žita**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 234/79 z dne 5. februarja 1979 o postopku za prilagajanje nomenklature skupne carinske tarife, ki se uporablja za kmetijske proizvode <sup>(1)</sup> in zlasti člena 2(1) Uredbe,

upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi <sup>(2)</sup> vsebuje trenutno veljavno kombinirano nomenklaturu.
- (2) Skladno z rezultati pogajanj z Združenimi državami Amerike, zaključenimi leta 1995, so bile oproščene carine nekatere mešanice ostankov pri proizvodnji škroba iz koruze z nekaterimi drugimi ostanki, zlasti ostanki pri presejevanju pšenice in ostanki vode, v kateri se je namakala koruza med mokrim postopkom in ki je bila uporabljena za proizvodnjo alkohola ali drugih proizvodov, dobljenih iz škroba, uvoženih v Skupnost. Uredba (ES) Sveta št. 344/96 <sup>(3)</sup> je zato v kombinirano nomenklaturu uvedla tarifno podštevilko 2309 90 20 za jasno razvrščanje tega proizvoda.

(3) Zaradi opustitve Priloga k Uredbi Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(4)</sup> posledično ni bila prilagojena. Ta prilagoditev se mora zato izvršiti z uvrstitvijo oznake KN 2309 90 20 v seznam proizvodov iz Priloge I navedene uredbe, z veljavnostjo od datuma uporabe Uredbe (ES) št. 1784/2003.

(4) Uredbo (ES) št. 1784/2003 je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1784/2003 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. julija 2005

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 34, 9.2.1979, str. 2. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 3290/94 (UL L 349, 31.12.1994, str. 105).

<sup>(2)</sup> UL L 256, 7.9.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 493/2005 (UL L 82, 31.3.2005, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL L 49, 28.2.1996, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78.

## PRILOGA

## „PRILOGA I

## Proizvodi iz člena (1)(d)

Oznaka KN	Poimenovanje
0714	Manioka, maranta, salep, topinambur, sladki krompir ter podobne korenovke in gomolji z visokim deležem škroba in inulina, sveži, ohlajeni, zamrznjeni ali posušeni, celi ali razrezani ali v peletih; sredica sagovega drevesa
ex 1102	Žitna moka, razen pšenične ali moke iz soržice:
1102 20	– Koruzna moka:
1102 90	– Druga:
1102 90 10	– – ječmenova moka
1102 90 30	– – ovsena moka
1102 90 90	– – druga
ex 1103	Žitni drobljenci, zdrob in peleti, razen pšeničnega drobljenca in zdroba iz tar. podštevilke 1103 11, riževega drobljenca in zdroba iz tar. podštevilke 1103 19 50 in riževih peletov iz tar. podštevilke 1103 20 50
ex 1104	Žitna zrnja, drugače obdelana (npr.: z odstranjeno opno, valjana, v kosmičih, perlirana, rezana ali drobljena), razen riža iz tar. št. 1006 in riževih kosmičev iz tar. št. 1104 19 91; žitni kalčki, celi, valjani, v kosmičih ali zmleti
1106 20	Moka, zdrob in prah iz saga ali korenovk ali gomoljev iz tar. št. 0714
ex 1108	Škrob; inulin:
	– Škrob:
1108 11 00	– – pšenični škrob
1108 12 00	– – koruzni škrob
1108 13 00	– – krompirjev škrob
1108 14 00	– – škrob iz manioke
ex 1108 19	– – drug škrob:
1108 19 90	– – – drug
1109 00 00	Pšenični gluten, osušen ali neosušen
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi, ki ne vsebujejo dodanih snovi za aromatiziranje ali barvil; umetni med, mešan ali ne z naravnim medom; karamel:
ex 1702 30	– Glukoza in glukozni sirup, ki ne vsebuje fruktoze ali ki v suhem stanju vsebuje manj kot 20 mas % fruktoze:
	– – drugo
	– – – drugo:
1702 30 91	– – – – v obliki belega kristaliničnega prahu, aglomeriranega in neaglomeriranega
1702 30 99	– – – – drugo:
ex 1702 40	– Glukoza in glukozni sirup, ki v suhem stanju vsebuje vsaj 20 mas % toda manj kot 50 mas % fruktoze, razen invertnega sladkorja:
1702 40 90	– – drugo
ex 1702 90	– Drugo, vključno invertni sladkor in drugi sladkorji in druge mešanice sladkornih sirupov, ki v suhem stanju vsebujejo 50 mas % fruktoze:
1702 90 50	– – maltodekstrin in maltodekstrinski sirup
	– – karamel:
	– – – drugo:

1702 90 75	----- v obliki prahu, aglomeriran in neaglomeriran
1702 90 79	----- drugo:
2106	Živila, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu:
ex 2106 90	- Drugo:
	-- aromatizirani ali obarvani sladkorni sirupi:
	--- drugo:
2106 90 55	----- glukozni sirupi in maltodekstrinski sirupi
ex 2302	Otrobi in drugi ostanki pri presejevanju, mletju ali drugi obdelavi žit, nepeletizirani ali peletizirani:
ex 2303	Ostanki pri proizvodnji škroba in podobni ostanki, rezanci sladkorne pese, odpadki sladkornega trsa in drugi odpadki pri proizvodnji sladkorja, ostanki in odpadki iz pivovarn ali destilarn, nepeletizirani in peletizirani:
2303 10	- Ostanki pri proizvodnji škroba in podobni ostanki
2303 30 00	- Odpadki in ostanki iz pivovarn ali destilarn
ex 2306	Oljne pogače in drugi trdni ostanki, dobljeni pri ekstrakciji rastlinskih maščob ali olj, razen tistih iz tar. št. 2304 ali 2305, nezmlati ali zmleti ali peletizirani:
2306 70 00	- Iz koruznih kalčkov
ex 2308	Rastlinski materiali in rastlinski odpadki, stranski proizvodi in ostanki, peletizirani ali nepeletizirani, ki se uporabljajo kot krma za živali, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu:
2308 00 40	- Želod in divji kostanj; drozge ali tropine iz drugega sadja razen iz grozdja
2309	Izdelki, ki se uporabljajo kot krma za živali:
ex 2309 10	- Hrana za pse in mačke, pripravljena za prodajo na drobno:
2309 10 11	-- ki vsebuje škrob, glukozo, glukozni sirup, maltodekstrin ali maltodekstrinski sirup iz tar. podštevil
2309 10 13	vilk 1702 30 51 do 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 in 2106 90 55 ali mlečne proiz-
2309 10 31	vode <sup>(1)</sup> , razen izdelkov in hrane, ki vsebujejo ne manj kot 50 mas % mlečnih proizvodov
2309 10 33	
2309 10 51	
2309 10 53	
ex 2309 90	- Drugo:
2309 90 20	-- proizvodi, na katere se nanaša dodatna opomba 5 k poglavju 23 kombinirane nomenklature
	-- drugo, vključno premiksi:
2309 90 31	--- drugi, ki vsebujejo škrob, glukozo, glukozni sirup, maltodekstrin ali maltodekstrinski sirup iz
2309 90 33	tar. podštevil 1702 30 51 do 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 in 2106 90 55 ali
2309 90 41	mlečne proizvode <sup>(1)</sup> , razen izdelkov in hrane, ki vsebujejo ne manj kot 50 mas % mlečnih
2309 90 43	proizvodov
2309 90 51	
2309 90 53	

<sup>(1)</sup> Za uporabo te tar. podštevilke so „mlečni proizvodi“ proizvodi iz tar. števil 0401 do 0406 in tar. podštevil 1702 11, 1702 19 in 2106 90 51.“

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1155/2005**

z dne 18. julija 2005

**o spremembi in popravku Uredbe (ES) št. 1419/2004 o nadaljevanju uporabe Večletnih sporazumov o financiranju in Letnih sporazumov o financiranju, sklenjenih med Evropsko komisijo, ki predstavlja Evropsko skupnost, na eni strani in Češko republiko, Estonijo, Madžarsko, Latvijo, Litvo, Poljsko, Slovaško in Slovenijo na drugi strani, ter o predvidevanju določenih odstopanj od Večletnih sporazumov o financiranju in od uredb Sveta (ES) št. 1266/1999 ter (ES) št. 2222/2000**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

„Člen 3

**Sprememba Sporazumov MAFA**

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

1. Člen 7(8) oddelka A Priloge k sporazumom MAFA se nadomesti z naslednjim:

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu in zlasti člena 41 Pogodbe,

„Končno plačilo programa se izvrši:

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 7(8) oddelka A Priloge k Večletnim sporazumom o financiranju (MAFA) iz Uredbe Komisije (ES) št. 1419/2004<sup>(1)</sup> mora biti glede postopkov, ki se uporabljajo za končno plačilo programa, usklajen s končnim datumom za prenehanje obveznosti, kakor je določeno v členu 3 Letnih sporazumov o financiranju (AFA). V ta namen mora biti rok iz zgoraj navedene določbe, do katerega je treba predložiti overjeno izjavo o izdatkih Komisiji, spremenjen in postopke v zvezi s sklepi o potrditvi obračuna, ki so opredeljeni v členu 12 oddelka A Priloge k sporazumom MAFA, je treba pojasniti.

(a) če nacionalni odredbodajalec predloži Komisiji v končnem roku za plačilo, določenem v končnem Letnem sporazumu o financiranju overjeno izjavo o dejansko plačanih izdatkih v skladu s členom 9 tega oddelka;

(2) Napako v zvezi z naslovom člena 4 Uredbe (ES) št. 1419/2004 je treba odpraviti.

(b) če je predloženo končno poročilo o izvajanju in ga Komisija potrdi;

(3) Uredbo (ES) št. 1419/2004 je zato treba ustrezno spremeniti in popraviti.

(c) ko je odločba iz člena 11 tega oddelka sprejeta.

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za kmetijske strukture in razvoj podeželja in Odbora Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada –

Plačilo ne sme vplivati na sprejetje kasnejše odločbe na podlagi člena 12 tega oddelka.’

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

2. Naslednji pododstavek se doda členu 10(3) oddelka A Priloge k sporazumom MAFA:

„Toda obresti, ki jih projekti, ki so dobili pomoč iz programa Češke, Estonije, Madžarske, Latvije, Litve, Poljske, Slovaške in Slovenije, niso upoštevali, se plačajo Komisiji v eurih.“

Člen 1

**Sprememba člena 3 Uredbe (ES) št. 1419/2004**

Člen 2

Člen 3 Uredbe (ES) št. 1419/2004 se nadomesti z naslednjim:

**Sprememba naslova člena 4 Uredbe (ES) št. 1419/2004**

<sup>(1)</sup> UL L 258, 5.8.2004, str. 11.

Naslov člena 4 Uredbe (ES) št. 1419/2004 se popravi:



„Člen 4

**Nadomestitev zneskov iz člena 2 sporazumov AFA 2003“.**

Člen 3

**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati prvi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. julija 2005

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

---

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1156/2005****z dne 18. julija 2005****o prepovedi lova na okroglonosega repaka na območjih VIII, IX, X, XII in XIV (vod Skupnosti in mednarodnih vod) s plovili, ki plujejo pod špansko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) 2270/2004 z dne 22. decembra 2004 o določitvi ribolovnih možnosti za ribiška plovila Skupnosti za določene staleže globokomorskih rib za leti 2005 in 2006 <sup>(3)</sup>, določa kvote za leti 2005 in 2006.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, so ulovi staležev iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice ali so pri njej registrirana, izčrpali odobreno kvoto za leto 2005.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov navedenega staleža ter njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1****Črpanje kvote**

Ribolovna kvota, dodeljena državi članici iz Priloge k Uredbi za staleže iz navedene priloge, velja za zadevne staleže za leto 2005 za izčrpano.

**Člen 2****Prepovedi**

Ribolov staležev iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo v Prilogi navedene države članice, ali so pri njej registrirana, se prepove z datumom, ki ga določa navedena priloga. Po tem datumu je prepovedano shranjevati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati takšen stalež, ulovljen z navedenimi plovili.

**Člen 3****Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. julija 2005

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

<sup>(1)</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL L 396, 31.12.2004, str. 4. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 860/2005 (UL L 144, 8.6.2005, str. 1).

## PRILOGA

Država članica	Španija
Stalež	RNG/8X14-
Vrste	Okroglonosi repak ( <i>Coryphaenoides rupestris</i> )
Območje	VIII, IX, X, XII, XIV (Vode Skupnosti in mednarodne vode)
Datum	16. junij 2005

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1157/2005****z dne 18. julija 2005****o določitvi proizvodnih in uvoznih cen Skupnosti za nageljne in vrtnice z namenom uporabe uvoznega režima za nekatere cvetličarske proizvode s poreklom iz Jordanije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 4088/87 z dne 21. decembra 1987 o določitvi pogojev za uporabo preferencialnih carin za uvoz nekaterih cvetic s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze<sup>(1)</sup> in zlasti člena 5(2)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 2(2) in člen 3 zgoraj navedene Uredbe (EGS) št. 4088/87 predvidevata, da se uvozne in proizvodne cene Skupnosti določijo vsakih štirinajst dni za enocvetne (standard) nageljne, mnogocvetne (spray) nageljne, velecvetne vrtnice in drobnocvetne vrtnice ter veljajo med obdobjem dveh tednov. V skladu s členom 1b Uredbe Komisije (EGS) št. 700/88 z dne 17. marca 1988 o določitvi podrobnih pravil za uporabo uvoznega režima za uvoz v Skupnost nekaterih cvetličarskih proizvodov s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze<sup>(2)</sup>, se te cene določajo za obdobja dveh tednov na podlagi tehtanih cen, določenih s strani držav članic.
- (2) Navedene cene je treba takoj oblikovati, zato da se lahko določijo veljavne carine. V ta namen je treba zagotoviti, da ta uredba začne takoj veljati.
- (3) S pristopom Cipra v Evropsko unijo s 1. majem 2004 je primerno, da se ne določi uvozna cena za zadevno državo.
- (4) Priporočljivo je, da se uvozne cene ne določijo za Izrael, Maroko, Zahodni breg in Gazo, da bi obdržali enakopravnost s sporazumom v skladu s Sklepom Sveta

2003/917/ES z dne 22. decembra 2003 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Državo Izrael glede ukrepov vzajemne liberalizacije in nadomestitvi protokolov 1 in 2 k pridružitvenemu sporazumu med ES in Izraelom<sup>(3)</sup>, 2003/914/ES z dne 22. decembra 2003 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko glede ukrepov vzajemne liberalizacije in zamenjave protokolov 1 in 3 k Sporazumu o pridružitvi ES-Maroko<sup>(4)</sup> in 2005/4/ES z dne 22. decembra 2004 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Palestinsko osvobodilno organizacijo (PLO) v imenu palestinske uprave Zahodnega brega in Gaze v zvezi z ukrepi glede vzajemne liberalizacije in nadomestitvijo protokolov 1 in 2 k Začasnemu pridružitvenemu sporazumu ES-Palestinska uprava<sup>(5)</sup>.

- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravnega odbora za rezano cvetje in cvetličarske proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Proizvodne in uvozne cene Skupnosti za enocvetne (navadne) nageljne, mnogocvetne (spray) nageljne, velecvetne vrtnice in drobnocvetne vrtnice iz člena 1 Uredbe (EGS) št. 4088/87 so določene v Prilogi sedanje uredbe za obdobje od 20. julija do 2. avgusta 2005.

**Člen 2**

Ta uredba stopi v veljavo na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. julija 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 382, 31.12.1987, str. 22. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1300/97 (UL L 177, 5.7.1997, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 72, 18.3.1988, str. 16. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2062/97 (UL L 289, 22.10.1997, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL L 346, 31.12.2003, str. 65.

<sup>(4)</sup> UL L 345, 31.12.2003, str. 117.

<sup>(5)</sup> UL L 2, 5.1.2005, str. 4.

## PRILOGA

(EUR/100 kosov)

Obdobje: od 20. julija do 2 avgust 2005

Proizvodne cene Skupnosti	Enocvetni (standard) nageljni	Mnogocvetni (spray) nageljni	Velevetne vrtnice	Drobnocvetne vrtnice
	14,18	13,61	29,50	10,57
Uvozne cene Skupnosti	Enocvetni (standard) nageljni	Mnogocvetni (spray) nageljni	Velevetne vrtnice	Drobnocvetne vrtnice
Jordanija	—	—	—	—

## II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

## SVET

## SKLEP SVETA

z dne 12. julija 2005

**o spremembi Sklepa 1999/70/ES o zunanjih revizorjih nacionalnih centralnih bank glede zunanjega revizorja De Nederlandsche Bank**

(2005/512/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

novega zunanjega revizorja; ECB je mnenja, da izbrani revizor izpolnjuje potrebne zahteve za imenovanje.

ob upoštevanju Protokola o Statutu Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke, ki je priložen k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, in zlasti člena 27.1 Protokola,

(4) Svet ECB je priporočil, da mandat zunanjega revizorja traja nedoločen čas, pod pogojem, da se vsako leto ponovno potrdi.

ob upoštevanju Priporočila ECB/2005/9 Evropske centralne banke z dne 20. maja 2005 Svetu Evropske unije o zunanjem revizorju De Nederlandsche Bank <sup>(1)</sup>,

(5) Primerno je upoštevati priporočilo Sveta ECB in v skladu s tem spremeniti Sklep 1999/70/ES <sup>(2)</sup> –

ob upoštevanju naslednjega:

SKLENIL:

Člen 1

(1) Revizijo računovodskih izkazov Evropske centralne banke (ECB) in nacionalnih centralnih bank Eurosystema opravljajo neodvisni zunanji revizorji, ki jih priporoči Svet ECB in odobri Svet Evropske unije.

Člen 1(8) Sklepa 1999/70/ES se nadomesti z naslednjim:

(2) Mandat sedanjih zunanjih revizorjev De Nederlandsche Bank (v nadaljevanju „DNB“) je potekel in ne bo podaljšan. Zato je treba imenovati zunanjega revizorja od poslovnega leta 2005.

„8. Josephus Andreas Nijhuis, pooblaščen javni revizor in predsednik uprave PricewaterhouseCoopers BV, ki dela v svojem imenu, se potrdi kot zunanji revizor De Nederlandsche Bank od poslovnega leta 2005 za nedoločen čas, pod pogojem, da se vsako leto ponovno potrdi.“

(3) DNB je izbrala Josepha Andreea Nijhuisa, pooblaščenega javnega revizorja in predsednika uprave PricewaterhouseCoopers BV, ki dela v svojem imenu, za svojega

Člen 2

O tem sklepu se uradno obvesti Evropsko centralno banko.

<sup>(1)</sup> UL C 151, 22.6.2005, str. 29.

<sup>(2)</sup> UL L 22, 29.1.1999, str. 69. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2005/377/ES (UL L 125, 18.5.2005, str. 8).

*Člen 3*

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 12. julija 2005

*Za Svet*  
*Predsednik*  
G. BROWN

---

# KOMISIJA

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 11. julija 2005

### o usklajeni uporabi radijskega spektra v frekvenčnem pasu 5 GHz za izvedbo brezžičnih dostopovnih sistemov, vključno z radijskimi lokalnimi omrežji (WAS/RLAN)

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 2467)

(Besedilo velja za EGP)

(2005/513/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

zaščiti drugih primarnih storitev v teh frekvenčnih pasovih.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta št. 676/2002/ES z dne 7. marca 2002 o pravnem okviru za politiko radijskega spektra v Evropski skupnosti (Odločba o radijskem spektru) <sup>(1)</sup> in zlasti člena 4(3) Odločbe,

(4) Na WRC-03 je bila sprejeta Resolucija ITU-R 229 o „uporabi pasov 5 150–5 250, 5 250–5 350 MHz and 5 470–5 725 MHz za mobilno storitev zaradi izvedbe brezžičnih dostopovnih sistemov, vključno z radijskimi lokalnimi omrežji“, ki je spodbudila nadaljnje evropsko usklajevanje za zagotovitev hitre uvedbe sistemov RLAN v Evropsko unijo.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priporočilo Komisije 2003/203/ES z dne 20. marca 2003 o uskladitvi zagotavljanja javnega dostopa prek RLAN do javnih elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev v Skupnosti <sup>(2)</sup> je državam članicam priporočilo, da dovolijo zagotavljanje javnega dostopa prek RLAN do javnih elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev v razpoložljivem pasu 5 GHz.

(5) Z namenom takšne harmonizacije je zato Komisija izdala mandat <sup>(4)</sup> Evropski konferenci poštnih in telekomunikacijskih uprav (CEPT) dne 23. decembra 2003 v skladu s členom 4(2) Odločbe št. 676/2002/ES, da uskladi radijski spekter v pasu 5 GHz za uporabo za RLAN.

(2) V njem je izraženo tudi mnenje, da je nadaljnje usklajevanje, zlasti glede pasu 5 GHz, potrebno v skladu z Odločbo št. 676/2002/ES, da se zagotovi razpoložljivost pasu za RLAN v vseh državah članicah in se zmanjša naraščajoča preobremenjenost pasu 2,4 GHz, določenega za RLAN z Odločbo (01)07 Evropskega odbora za radio-komunikacije <sup>(3)</sup>.

(6) Kot rezultat navedenega mandata je konferenca CEPT preko Odbora za elektronske komunikacije v svojem poročilu <sup>(5)</sup> z dne 12. novembra 2004 in svoji Odločbi ECC/DEC(04)08 z dne 12. novembra 2004 določila posebne tehnične pogoje in pogoje delovanja za uporabo določenih frekvenc v pasu 5 GHz, ki so sprejemljive za Komisijo in Odbor za radijski spekter in jih bo treba uporabljati v Skupnosti, da se v Skupnosti zagotovi usklajeni razvoj WAS/RLAN.

(3) Ustrezni deli pasu 5 GHz so bili razporejeni za mobilno storitev, razen letalskim mobilnim storitvam, na primarni osnovi v vseh treh območjih Mednarodne telekomunikacijske zveze (ITU) na Svetovni konferenci o radiokomunikacijah 2003 (WRC-03), ob upoštevanju potrebe po

(7) Oprema WAS/RLAN mora izpolnjevati zahteve Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 1999/5/ES z dne 9. marca 1999 o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi ter medsebojnem priznavanju njihove skladnosti <sup>(6)</sup>. Člen 3.2 te direktive zavezuje proizvajalce, da zagotovijo, da oprema ne povzroča škodljivih motenj drugim uporabnikom spektra.

<sup>(1)</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 78, 25.3.2003, str. 12.

<sup>(3)</sup> Odločba ERC (01)07 z dne 12. marca 2001 o usklajenih frekvencah, tehničnih lastnostih in izjemah pri posamičnem izdajanju dovoljenj (licenciranju) napravam kratkega dosega, uporabljenih v radijskih lokalnih omrežjih (RLAN), ki delujejo v frekvenčnem pasu 2 400–2 483,5 MHz.

<sup>(4)</sup> Mandat CEPT za uskladitev tehničnih pogojev, in zlasti pogojev delovanja, zaradi učinkovite uporabe spektra za RLAN v pasovih 5 150–5 350 MHz in 5 470–5 725 MHz.

<sup>(5)</sup> Odgovor CEPT na mandat ES, da uskladi tehnične pogoje, in zlasti pogoje delovanja, zaradi učinkovite uporabe spektra za RLAN v pasovih 5 150–5 350 MHz in 5 470–5 725 MHz.

<sup>(6)</sup> UL L 91, 7.4.1999, str. 10.



- (8) V več državah članicah je nujno potrebno, da se zagotovi delovanje vojaških in meteoroloških radarjev v pasovih med 5 250 in 5 850 MHz, kar zahteva posebno zaščito pred škodljivim motenjem omrežij WAS/RLAN.
- (9) Določiti je treba tudi ustrezne mejne vrednosti ekvivalentne izotropne sevine moči in omejitve glede delovanja, kot so npr. omejitve glede uporabe v zaprtih prostorih, za omrežja WAS/RLAN zlasti v frekvenčnem pasu 5 150–5 350 MHz, da se zaščitijo sistemi v storitvi satelitskega raziskovanja Zemlje (aktivno), storitvi vesoljskih raziskav (aktivno) in dovodne povezave satelitske mobilne storitve.
- (10) Kot je navedeno v poročilu konference CEPT, je souporaba frekvenčnih pasov 5 250–5 350 MHz in 5 470–5 725 MHz med radarji v radiodeterminacijski storitvi in omrežji WAS/RLAN mogoča le ob uporabi močnostnih omejitev in tehnik blaženja, ki zagotavljajo, da omrežja WAS/RLAN ne motijo radarskih aplikacij/sistemov. Krmiljenje moči oddajnika (TPC) in dinamično izbiranje frekvenc (DFS) sta zato vključena v harmonizirani standard EN 301 893 <sup>(1)</sup>, ki ga je razvil Evropski inštitut za telekomunikacijske standarde (ETSI), da se zagotovi domneva o skladnosti za opremo omrežja WAS/RLAN z Direktivo 1999/5/ES. Krmiljenje moči oddajnika (TPC) v WAS/RLAN v pasovih 5 250–5 350 MHz in 5 470–5 725 MHz bi omogočilo lažjo souporabo s satelitskimi storitvami z znatnim zmanjšanjem skupnega motenja. DFS, ki ustreza zahtevam glede odkrivanja, delovanja in odzivanja, določenimi v Prilogi I k Priporočilu ITU-R M. 1652 <sup>(2)</sup>, preprečuje, da bi omrežje WAS/RLAN uporabljalo frekvence, ki jih uporabljajo radarji. Zaradi zaščite radarjev s fiksnimi frekvencami se bo nadzirala učinkovitost tehnik blaženja iz EN 301 893. Z revizijo bo mogoče upoštevati nova dognanja, pridobljena na podlagi študije držav članic o primernih preskušalnih metodah in postopkih za tehnike blaženja.
- (11) Na ravni Skupnosti in ITU priznavajo, da obstaja potreba po dodatnih študijah in možnost razvoja alternativnih tehničnih pogojev in pogojev delovanja za WAS/RLAN ob sočasem nadaljevanju zagotavljanja zaščite drugih primarnih storitev, zlasti radiolokacije. Poleg tega je
- primerno, da nacionalni organi opravijo meritve in preskuse, da olajšajo sočasnost različnih storitev. Take študije in razvoj bodo upoštevani v prihodnji reviziji te odločbe.
- (12) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Odbora za radijski spekter –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

#### Člen 1

Ta odločba je namenjena uskladitvi pogojev za razpoložljivost in učinkovito rabo frekvenčnih pasov 5 150–5 350 MHz in 5 470–5 725 MHz za brezžične dostopovne sisteme, vključno z radijskimi lokalnimi omrežji (WAS/RLAN).

#### Člen 2

V tej odločbi se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „Brezžični dostopovni sistemi, vključno z radijskimi lokalnimi omrežji (WAS/RLAN)“ pomeni širokopasovne radijske sisteme, ki omogočajo brezžični dostop javnim in zasebnim aplikacijam ne glede na topologijo osnovnega omrežja.
- (b) „Uporaba v zaprtih prostorih“ pomeni uporabo znotraj stavbe, vključno s podobnimi zaprtimi prostori kot na primer letalo, v kateri zaščita na splošno zagotavlja potrebno dušenje in tako omogoča lažjo souporabo z drugimi storitvami.
- (c) „Srednja ekvivalentna izotropno sevana moč (e.i.r.p.)“ pomeni srednjo e.i.r.p. med rafalnim prenosom, ki ustreza največji moči, če se izvaja krmiljenje moči.

#### Člen 3

Države članice določijo frekvenčna pasova 5 150–5 350 MHz in 5 470–5 725 MHz najpozneje do 31. oktobra 2005 in sprejmejo vse potrebne ukrepe za uvedbo omrežij WAS/RLAN ob upoštevanju posebnih pogojev iz člena 4.

<sup>(1)</sup> EN 301 893 je usklajeni standard, ki ga je razvil ETSI (Evropski inštitut za telekomunikacijske standarde), Sekretariat ETSI, z naslovom Širokopasovna radijska dostopovna omrežja (BRAN); 5 GHz RLAN visoke zmogljivosti; Usklajeni EN o osnovnih zahtevah člena 3.2 Direktive R&TTE. ETSI je priznan v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 98/34/ES. Ta usklajeni standard je izdelan na podlagi mandata, izdanega v skladu z ustreznimi postopki Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/34/ES. Celotno besedilo EN 301 893 je na voljo pri ETSI, 650 Route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex.

<sup>(2)</sup> Priporočilo ITU-R M.1652: Dinamično izbiranje frekvenc (DFS) v brezžičnih dostopovnih sistemih, vključno z radijskimi lokalnimi omrežji, zaradi zaščite storitve radiolokacije v pasu 5 GHz (vprašanja ITU-R 212/8 in ITU-R 142/9).

## Člen 4

1. V frekvenčnem pasu 5 150–5 350 MHz so omrežja WAS/RLAN omejena na uporabo v zaprtih prostorih z največjo srednjo e.i.r.p. 200 mW.

Poleg tega se največja srednja gostota e.i.r.p. omeji na:

(a) 0,25 mW/25 kHz v vsakem 25 kHz pasu, v pasu 5 150–5 250 MHz in

(b) 10 mW/MHz v vsakem 1 MHz pasu, v pasu 5 250–5 350 MHz.

2. V frekvenčnem pasu 5 470–5 725 MHz se uporaba omrežij WAS/RLAN v zaprtih prostorih in na prostem omeji z največjo srednjo e.i.r.p. 1 W in največjo srednjo gostoto e.i.r.p. 50 mW/MHz v vsakem 1 MHz pasu.

3. Omrežja WAS/RLAN, ki delujejo v pasovih 5 250–5 350 MHz in 5 470–5 725 MHz, uporabljajo krmiljenje moči oddajnika, ki v povprečju zagotavlja faktor blaženja najmanj 3 dB glede na največjo dovoljeno izhodno moč sistemov.

Če se krmiljenje moči oddajnika ne uporablja, se največja dovoljena srednja e.i.r.p. in ustrezne mejne vrednosti srednje gostote

e.i.r.p. za pasova 5 250–5 350 MHz in 5 470–5 725 MHz zmanjšajo za 3 dB.

4. Omrežja WAS/RLAN, ki delujejo v pasovih 5 250–5 350 MHz in 5 470–5 725 MHz, uporabljajo tehnike blaženja, ki zagotavljajo najmanj enako zaščito kot zahteve glede odkrivanja, delovanja in odzivanja, opisane v EN 301 893, da se zagotovi združljivost delovanja s sistemi radiodeterminacije. Take tehnike blaženja izenačijo verjetnost izbire določenega kanala za vse razpoložljive kanale tako, da se v povprečju zagotovi skoraj enakomerna porazdelitev obremenitve spektra.

5. Države članice redno revidirajo tehnike blaženja in o tem poročajo Komisiji.

## Člen 5

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 11. julija 2005

Za Komisijo

Viviane REDING

Članica Komisije

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 13. julija 2005

**o spremembi Odločbe 96/609/ES o posebnih pogojih za uvoz ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva s poreklom iz Slonokoščene obale glede pristojnega organa in vzorca zdravstvenega spričevala**

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 2584)

(Besedilo velja za EGP)

(2005/514/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

- (6) Primerno je, da se začne ta odločba uporabljati 45 dni po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije*, da se zagotovi potrebno prehodno obdobje.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/493/EGS z dne 22. julija 1991 o zdravstvenih pogojih za proizvodnjo in dajanje na trg ribiških proizvodov <sup>(1)</sup> in zlasti člena 11(1) Direktive,

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

ob upoštevanju naslednjega:

## Člen 1

Odločba 96/609/ES se spremeni:

- (1) V Odločbi Komisije 96/609/ES <sup>(2)</sup> je „Ministère de l'Agriculture et des Ressources Animales – Direction Générale des Ressources Animales (MARA-DGRA)“ opredeljen kot pristojni organ v Slonokoščeni obali za preverjanje in potrjevanje skladnosti ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva z zahtevami Direktive 91/493/EGS.

1. Člen 1 se nadomesti z naslednjim:

## „Člen 1

„Ministère de la Production Animale et des Ressources Halieutiques – Direction des Services Vétérinaires et de la Qualité (MIPARH-DSVQ)“ je kot pristojni organ v Slonokoščeni obali za preverjanje in potrjevanje skladnosti ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva z zahtevami Direktive 91/493/EGS.“

- (2) Po preoblikovanju uprave Slonokoščene obale je postal pristojni organ „Ministère de la Production Animale et des Ressources Halieutiques – Direction des Services Vétérinaires et de la Qualité (MIPARH-DSVQ)“.

2. Člen 2 se nadomesti z naslednjim:

## „Člen 2

Ribiški proizvodi in proizvodi iz ribogojstva s poreklom iz Slonokoščene obale morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

- (3) Navedeni novi organ je sposoben učinkovito preverjati izvajanje veljavnih predpisov.

- (4) MIPARH-DSVQ je predložil uradna zagotovila v zvezi s skladnostjo s standardi za zdravstveni nadzor in spremljanje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, določenih v Direktivi 91/493/EGS, in glede izpolnjevanja higienskih zahtev, enakih tistim iz navedene direktive.

1. vsako pošiljko mora spremljati oštevilčen izvornik zdravstvenega spričevala, ki je pravilno izpolnjen, podpisan, datiran, ki obsega en sam list in je skladen z vzorcem v Prilogi A;

- (5) Odločbo 96/609/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

2. proizvodi morajo izvirati iz odobrenih obratov, predelovalnih plovil, hladilnic ali registriranih zamrzovalnih plovil iz Priloge B k tej odločbi;

<sup>(1)</sup> UL L 268, 24.9.1991, str. 15. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 269, 22.10.1996, str. 37.

3. razen če gre za zamrznjene ribiške proizvode v razsutem stanju, namenjene za proizvodnjo konzervirane hrane, morata biti na vseh pošiljkah z neizbrisnimi črkami napisani besedi „SLONOKOŠČENA OBALA“ in številka odobritve/registrska številka izvornega obrata, predelovalnega plovila, hladilnice ali zamrzovalnega plovila.“
3. Točka 2 člena 3 se nadomesti z naslednjim:
- „2. V spričevalih mora biti navedeno ime, položaj in podpis predstavnika MIPARH-DSVQ ter njegov uradni žig v barvi, ki se razlikuje od barv drugih navedb v spričevalu.“
4. Priloga A se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej direktivi.

*Člen 2*

Ta odločba se uporablja od 2. septembra 2005.

*Člen 3*

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. julija 2005

Za Komisijo  
Markos KYPRIANOU  
Član Komisije

## PRILOGA

## „PRILOGA A

## ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO

za ribiške proizvode iz Slonokoščene obale, namenjene izvozu v Evropsko skupnost, z izjemo školjk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev v kakršni koli obliki

Sklicna št.: .....

Država odpošiljanja: SLONOKOŠČENA OBALA

Pristojni organ: Ministère de la Production Animale et des Ressources Halieutiques – Direction des Services Vétérinaires et de la Qualité (MIPARH-DSVQ)

## I. Podatki za identifikacijo ribiških proizvodov

- Opis ribiških proizvodov/proizvodov iz ribogojstva<sup>(1)</sup>: .....
- Vrsta (znanstveno ime): .....
- Predstavitev proizvoda in način obdelave<sup>(2)</sup>: .....
- Kodna številka (če je na voljo): .....
- Vrsta pakiranja: .....
- Število pakiranj: .....
- Neto teža: .....
- Predpisana temperatura za skladiščenje in prevoz: .....

## II. Poreklo proizvoda

Ime(-na) in številka(-e) uradne odobritve obrata(-ov), predelovalnega(-ih) plovila(-vil) ali hladilnice(-nic) ali zamrzovalnega(-ih) plovila(-vil), ki ga(jih) je MIPARH-DSVQ registriral za izvoz v ES: .....

## III. Namembni kraj proizvodov

Proizvodi se odpošljejo

iz: .....  
(kraj odpošiljanja)

v: .....  
(namembna država in kraj)

<sup>(1)</sup> Neustrezno črtati.

<sup>(2)</sup> Živi, ohlajeni, zamrznjeni, nasoljeni, prekajeni, konzervirani.

z naslednjimi prevoznimi sredstvi: .....

.....

Ime in naslov odpošiljatelja: .....

.....

Ime prejemnika in naslov v namembnem kraju: .....

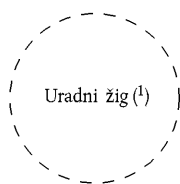
.....

#### IV. Podatki o zdravstvenem stanju

— Uradni inšpektor za zgoraj opredeljene ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva potrjuje:

1. da so bili ujeti in se je z njimi na krovu plovil ravnalo v skladu z zdravstvenimi pravili iz Direktive 92/48/EGS;
  2. da so bili higiensko iztovorjeni, so z njimi higiensko ravnali in so bili po potrebi higiensko zapakirani, pripravljeni, predelani, zamrznjeni, odmrznjeni in skladiščeni v skladu z zahtevami iz poglavij II, III in IV Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
  3. da so bili zdravstveno pregledani v skladu s poglavjem V Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
  4. da so zapakirani, označeni, skladiščeni in prepeljani v skladu s poglavji VI, VII in VIII Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
  5. da ne izvirajo iz strupenih vrst ali vrst, ki vsebujejo biotoksine;
  6. da so zadovoljivo prestali organoleptične, parazitološke, kemične in mikrobiološke preglede, določene za nekatere kategorije ribiških proizvodov v Direktivi 91/493/EGS in izvedbenih sklepih k Direktivi.
- Spodaj podpisani uradni inšpektor izjavlja, da je seznanjen z določbami direktiv 91/493/EGS in 92/48/EGS ter Odločbe 96/609/ES.

V ..... , dne .....  
(kraj) (datum)



Uradni žig<sup>(1)</sup>

Podpis uradnega inšpektorja<sup>(1)</sup>

(Ime z velikimi tiskanimi črkami, položaj in kvalifikacije podpisane osebe)

<sup>(1)</sup> Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu.

**ODLOČBA KOMISIJE****z dne 14. julija 2005****o spremembi Odločbe 2004/292/ES o uvedbi sistema TRACES in spremembi Odločbe 92/486/EGS***(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 2663)***(Besedilo velja za EGP)**

(2005/515/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 20(3) Direktive,ob upoštevanju Odločbe Sveta 92/438/EGS z dne 13. julija 1992 o uvajanju računalniške tehnologije v veterinarske uvozne postopke (projekt Shift), spremembi direktiv 90/675/EGS, 91/496/EGS, 91/628/EGS in Odločbe 90/424/EGS ter o razveljavitvi Odločbe 88/192/EGS <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 12 Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 2004/292/ES z dne 30. marca 2004 o uvedbi sistema Traces in spremembi Odločbe 92/486/EGS <sup>(3)</sup> predvideva vnašanje vseh skupnih veterinarskih vhodnih dokumentov za proizvode v sistem Traces od 30. junija 2005.
- (2) Vzpostavitev nemrežnega sistema za obvladovanje velikega povečanja delovne obremenitve in razvoj vmesnika, ki bi omogočal komunikacijo med nacionalnimi sistemi in sistemom Traces, sta v zamudi.

- (3) Države članice bodo potrebovale določen čas za usposabljanje osebja, tako da bo to imelo aktivno vlogo pri vnašanju podatkov v sistem Traces.

- (4) Zato je treba preložiti datum v Odločbi 2004/292/ES, s katerim je vnašanje vseh skupnih veterinarskih vhodnih dokumentov za proizvode obvezno.

- (5) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

**Člen 1**

V členu 3(3) Odločbe 2004/292/ES se datum „30. junij 2005“ nadomesti z datumom „31. december 2005“.

**Člen 2**

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 14. julija 2005

Za Komisijo  
Markos KYPRIANOU  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 224, 18.8.1990, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 19.11.2002, str. 14).

<sup>(2)</sup> UL L 243, 25.8.1992, str. 27. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL L 94, 31.3.2004, str. 63. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/123/ES (UL L 39, 11.2.2005, str. 53).